

AGREEMENT

BETWEEN THE

BRITISH AND ITALIAN GOVERNMENTS

RESPECTING THE

GRAVES OF BRITISH SOLDIERS
IN ITALY.

Signed at Rome, May 11, 1922.

Presented to Parliament by Command of His Majesty.



LONDON :

PRINTED & PUBLISHED BY HIS MAJESTY'S STATIONERY OFFICE
To be purchased through any Bookseller or directly from H.M. STATIONERY OFFICE
at the following addresses : Imperial House, Kingsway, London, W.C.2, and
28 Abingdon Street, London, S.W.1 ; 37 Peter Street, Manchester ;
1 St. Andrew's Crescent, Cardiff ; and 23 Forth Street,
Edinburgh ; or from EASON & SON, Limited,
40 & 41 Lower Sackville Street, Dublin.

1922

Price 2d. net.

Cmd. 1706.

Agreement between the British and Italian Governments respecting the Graves of British Soldiers in Italy.

Signed at Rome, May 11, 1922.

(Translation.)

Accord entre le Gouvernement britannique et le Gouvernement italien au sujet des Sépultures militaires britanniques en Italie.

Agreement between the British and Italian Governments respecting the Graves of British Soldiers in Italy.

LE Gouvernement britannique et le Gouvernement italien, animés du même désir d'honorer la mémoire des soldats britanniques tombés au champ d'honneur sur le territoire italien, ont convenu ce qui suit :

THE British Government and the Italian Government, animated by a common desire to honour the memory of British soldiers who have fallen on the field of battle on Italian territory, have agreed as follows:—

ARTICLE 1^{er}.

La Commission impériale des Sépultures militaires, constituée par Décret royal du 10 mai 1917, est reconnue par le Gouvernement italien comme le seul organe officiel chargé de veiller en Italie à la conservation des sépultures militaires britanniques.

ARTICLE 1.

The Imperial War Graves Commission, incorporated by Royal Charter on the 10th May, 1917, is recognised by the Italian Government as the sole authority charged with the care of British military graves in Italy.

ARTICLE 2.

Les tombes isolées des soldats britanniques ainsi que celles qui se trouvent dans les cimetières qu'on décidera de ne pas conserver en perpétuité seront relevées et transférées dans d'autres cimetières militaires.

La Commission impériale des Sépultures militaires décidera quels sont les cimetières qui devront être maintenus.

Le Gouvernement italien donnera les instructions nécessaires

ARTICLE 2.

Isolated graves of British soldiers, as well as those that are in the cemeteries, which it shall be decided not to preserve in perpetuity shall be removed and transferred to other military cemeteries.

The Imperial War Graves Commission will decide which cemeteries are to be maintained.

The Italian Government will instruct the prefectural and muni-

aux autorités préfectorales et municipales à fin que les autorisations nécessaires pour l'exhumation et le transport des corps dans les cimetières militaires soient accordées.

Si, à fin de pouvoir réunir les tombes isolées, la Commission impériale des Sépultures militaires reconnaissait la nécessité de créer de nouveaux cimetières, elle en formulera la demande au Gouvernement italien.

cipal authorities to grant the necessary permits for the exhumation and transport of the bodies to the military cemeteries.

If the Imperial War Graves Commission recognises the necessity to create new cemeteries in order to collect the isolated graves, the Commission will submit the request to the Italian Government.

ARTICLE 3.

L'exhumation des cadavres des militaires britanniques destinés à être rapatriés ne pourra avoir lieu qu'après un accord préliminaire entre les deux Gouvernements intéressés.

ARTICLE 3.

The exhumation of the bodies of British soldiers for repatriation shall not take place without the the previous approval of the two interested Governments.

ARTICLE 4.

A la demande du Gouvernement britannique, le Gouvernement italien reconnaît à la Commission impériale des Sépultures militaires, le droit d'assurer le maintien des sépultures et des cimetières britanniques, selon la réglementation prévue par le Décret luogotenenziale No. 896 du 23 juin 1918 et de pourvoir à ses frais à l'aménagement des sépultures et cimetières susdits.

ARTICLE 4.

At the request of the British Government, the Italian Government recognises the right of the Imperial War Graves Commission to ensure the upkeep of British graves and cemeteries, in accordance with the provisions of the Decree of the Lieutenant-General of His Majesty the King of Italy, No. 896, of the 23rd June, 1918, and to provide at its own charges for the laying out of the aforesaid graves and cemeteries.

La Commission impériale des Sépultures militaires est, en conséquence, autorisée à clore les cimetières militaires britanniques, à les aménager suivant un plan approuvé par elle, à y établir de monuments funéraires, à y faire des plantations, à édicter des règlements pour la visite des cimetières et à désigner les personnes chargées de les garder.

The Imperial War Graves Commission is accordingly authorised to close British military cemeteries, to lay them out on a system approved by itself, to erect in them sepulchral monuments, to make plantations in them, to enact regulations governing visits to the cemeteries and to select persons to take charge of them.

Elle est également autorisée à assurer l'aménagement des sépultures militaires britanniques placées dans les cimetières appar-

The Commission is further authorised to provide for the laying out of British military graves in cemeteries belonging to

tenant à l'État italien où se trouvent à la fois des tombes de militaires de l'Armée britannique et des tombes de militaires des Armées alliées. Lorsque la Commission impériale des Sépultures militaires estimera qu'il serait désirable qu'un plan commun d'aménagement soit adopté pour un cimetière mixte, elle soumettra ses propositions à l'Autorité italienne compétente.

ARTICLE 5.

Toute autorisation à l'érection d'un monument commémoratif destiné à rappeler un fait d'armes de l'Armée britannique ou d'une des unités qui la composèrent, ne sera accordée que sur l'avis favorable de la Commission impériale.

ARTICLE 6.

La Commission impériale sera représentée en Italie par un Comité chargé d'entretenir les relations officielles avec les Autorités italiennes, et autorisé à exercer au nom de la Commission tous les droits qui lui seront reconnus par la présente Convention.

Le Comité pourra, au nom de la Commission et dans les limites de la délégation obtenue, prendre toutes les dispositions qu'il croira utiles à la réalisation de ses objectifs.

ARTICLE 7.

Le Comité sera composé de 16 membres (4 d'honneur et 12 techniques), moitié italiens et moitié britanniques. Les Membres italiens seront proposés par le Gouvernement italien et, de même que leurs collègues britanniques, nommés par la Commission impériale.

La proposition des membres italiens aura lieu par la voie diplomatique.

the Italian State which contain both the graves of soldiers of the British and of the Allied Armies. When the Imperial War Graves Commission considers it desirable that a common system of laying out should be adopted for a mixed cemetery, it shall submit its proposals to the competent Italian authority.

ARTICLE 5.

No authorisation for the erection of a monument commemorative of a feat of arms of the British Army or of one of its units shall be granted without the approval of the Imperial Commission.

ARTICLE 6.

The Imperial Commission shall be represented in Italy by a Committee empowered to maintain official relations with the Italian authorities, and authorised to exercise on behalf of the Commission all the rights which will be reserved to it by the present Convention.

The Committee may, on behalf of the Commission and within the limits of its mandate, take any action which it considers advisable for the achievement of its objects.

ARTICLE 7.

The Committee shall consist of 16 members (4 honorary and 12 official), half Italian and half British. The Italian members shall be nominated by the Italian Government and, as in the case of their British colleagues, appointed by the Imperial Commission.

The nomination of the Italian members shall be made through the diplomatic channel.

Les Membres d'honneur italiens seront choisis parmi les personnalités qui se sont illustrées dans l'Armée, la Marine, les Lettres, les Sciences et les Arts.

Les Membres techniques italiens seront choisis à raison de leurs fonctions administratives, et seront : un Officier général de l'État-Major, un Officier supérieur du Génie militaire, un Officier supérieur de la Santé militaire, un fonctionnaire de la Santé publique, un fonctionnaire du Ministère de l'Intérieur, la sixième sera un Magistrat.

Les Membres honoraires et le Magistrat seront nommés pour 3 ans et leur mandat pourra être renouvelé.

Les Membres techniques seront nommés au moment de leur entrée en fonction et cesseront de faire partie du Comité le jour où ils perdront la qualification à laquelle ils doivent leur nomination.

La Commission impériale désignera le Secrétaire général du Comité mixte.

ARTICLE 8.

Dans l'exercice des droits conférés par la présente Convention la Commission impériale des Sépultures militaires se conformera strictement aux lois et aux règlements italiens.

En foi de quoi les Soussignés, dûment autorisés à cet effet, ont dressé le présent Accord, qu'ils ont revêtu de leurs cachets.

Fait à Rome, en double exemplaire, le 11 mai 1922.

(L.S.) RONALD GRAHAM.

(L.S.) VINCENZO LOJACONO.

The Italian honorary members shall be chosen from persons who have gained distinction in the army, the navy, letters, science and art.

The Italian official members shall be chosen by virtue of their administrative functions, and shall be a General on the Staff of the Army, a Superior Engineer Officer, a Superior Army Medical Officer, a Public Health official, an official of the Ministry of the Interior, and the sixth member shall be a Magistrate.

The honorary members and the Magistrate shall be appointed for three years, and they are eligible for reappointment.

The official members shall be appointed at the moment they assume office and shall cease to form part of the Committee the day when they lose the qualification to which their nomination is due.

The Imperial Commission shall select the Secretary-General of the Mixed Committee.

ARTICLE 8.

The Imperial War Graves Commission, whilst exercising the rights conferred by the present Convention, shall conform itself strictly to Italian laws and regulations.

In faith whereof the Undersigned, duly authorised to this effect, have drawn up the present Agreement, to which they have affixed their seals.

Done at Rome, in duplicate, the 11th May, 1922.

(L.S.) RONALD GRAHAM.

(L.S.) VINCENZO LOJACONO.